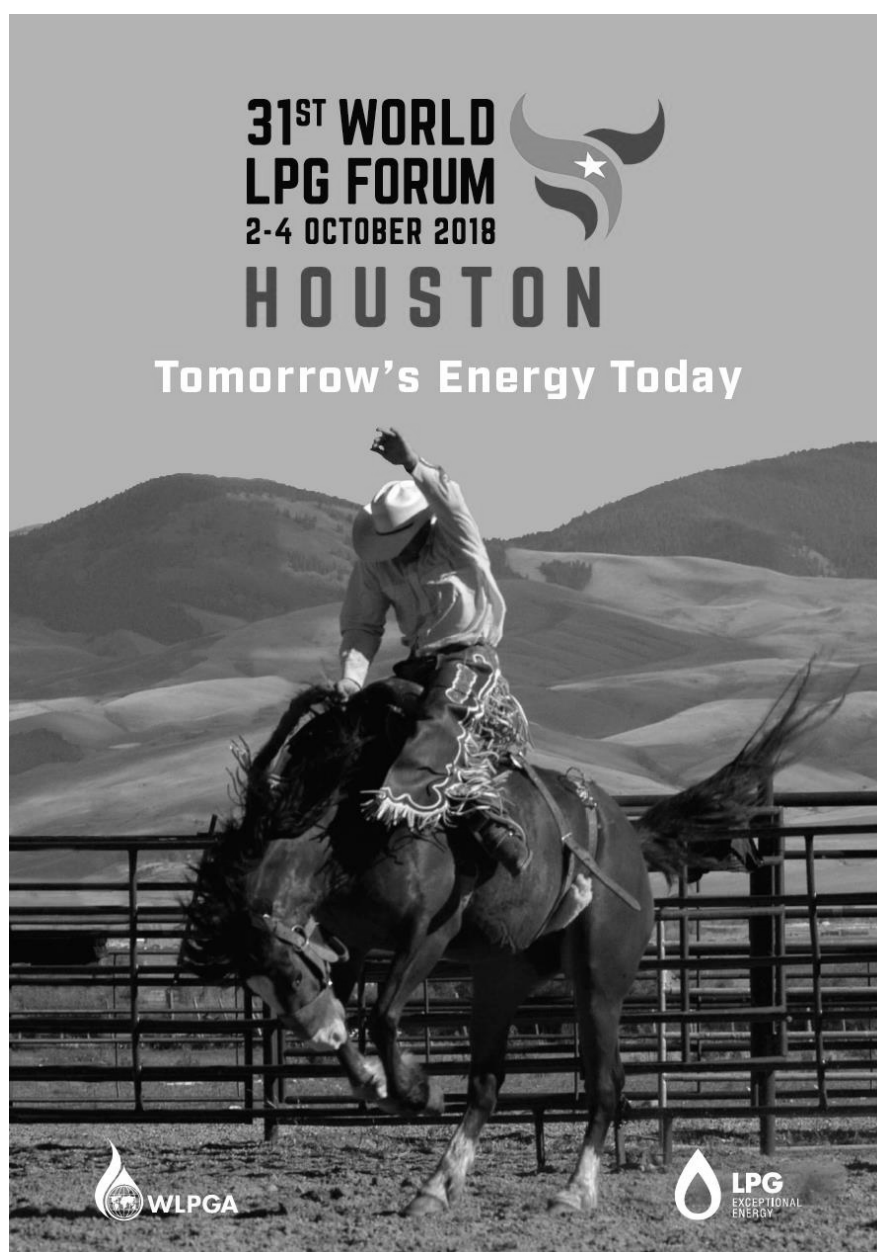


# 第31回世界LPGフォーラム・ ヒューストン大会と米国・キューバ ガスエネルギー事情調査団

## 募集のご案内

2018年10月2日(火)～10月9日(火)8日間

訪問都市:ヒューストン(米国)・ハバナ(キューバ)



視察企画:株式会社石油化学新聞社

旅行手配・実施:株式会社エイチ・アイ・エス(H.I.S.)

★石油化学新聞社は世界LPGフォーラム・  
ヒューストン大会のメディア・パートナーです。

(観光庁長官登録旅行業第724号/(一社)日本旅行業協会正会員)

# ごあいさつ

「今日、未来のエネルギーを (Tomorrow's Energy Today)」をメインテーマに、第31回世界LPGフォーラム・ヒューストン大会が、10月2日から4日の3日間の日程で開催されます。世界LPGフォーラムは世界最大のLPGガス産業イベントであり、毎年世界各国からLPGガス業界をはじめ、国連・世界銀行など国際機関の代表者などが一堂に会し、LPGガス産業の現状や課題について討議されます。

石油化学新聞社 (プロパン・ブタンニュース) では、10月2日から9日までの8日間の日程で、「第31回世界LPGフォーラム・ヒューストン大会と米国・キューバガスエネルギー事情調査団」を編成・派遣します。フォーラムでは、会議セッションへの参加や併設の技術展示会の見学を通して、現在、世界のLPGガス産業が直面している課題や注目テーマについて視察していきます。大会後には、今後さまざまな分野で市場開拓が期待されるキューバを訪問します。

また、大会に参加されないお客様にも楽しんでいただけるよう、日程の合間に観光ツアーを組み込むなど、参加者の皆様にご満足頂ける内容となっております。

本フォーラムは、世界のLPGガス情勢を肌で感じる絶好の機会です。LPGガス業界をはじめ、関連業界各位の参加をお勧めします。

2018年4月

株式会社石油化学新聞社  
社長 成富 治

## ■世界LPGフォーラムとは…

世界LPG協会 (=WLPGA、本部・パリ、ペドロ・ジョルジ理事長) が主催するLPGガス産業最大の国際イベント。マラケシュ (モロッコ) で開かれた前回大会には、世界72カ国のLPGガス関連企業・団体・政府機関等から約1,500人が参加し、技術展示会には117社が出展した。テーマ別会議では最新の業界トピックスや新技術、将来展望などが議論され、世界の業界人のビジネス交流の場となっている。技術展示会では、新製品・技術・システム等が出展され、商談の場として活況を呈している。



前回マラケシュ大会の会議セッション

WLPGAには世界125カ国の250社・機関が加盟し、日本からは12社・団体が会員となっている。エルピーガス振興センター理事長が理事を務め、日本LPG協会が Industry Council (幹事会) のメンバーとして参画するなど、日本の業界はWLPGAのさまざまな活動に貢献している。

**第31回世界LPGフォーラム・ヒューストン大会と  
米国・キューバガスエネルギー事情調査団（10/2-10/9）基本日程表**

	月日曜	都市名	現地時間	交通機関	スケジュール	食事
1	2018年 10月2日 (火)	成田空港発	08:00 前後		成田空港へご集合	機内 夕:○
		ヒューストン着	11:15 09:30	NH174 専用バス	空路、ヒューストンへ(所要時間 12時間 15分) ヒューストン市内視察(◎リグミュージアム) 【ヒューストン泊】	
2	10月3日 (水)	ヒューストン滞在	終日	専用バス	A班:世界LPGフォーラム会議と展示会視察 B班:展示会とヒューストン市内視察(◎自然史博物館) ※LPGフォーラムへは徒歩移動 ※A班は各自ご昼食 【ヒューストン泊】	朝:○ 昼:(○) 夕:○
3	10月4日 (木)	ヒューストン滞在	終日	専用バス	A班:世界LPGフォーラム会議視察 B班:ヒューストン郊外視察(◎NASA SPACE CENTER) ※LPGフォーラムへは徒歩移動 ※A班は各自ご昼食 【ヒューストン泊】	朝:○ 昼:(○) 夕:○
		ヒューストン発	09:35	UA1060	空路、メキシコシティへ(所要時間 2時間 15分)	朝:○
4	10月5日 (金)	メキシコシティ着	11:50			昼:○
		メキシコシティ発	18:40	AM453	空路、ハバナへ(所要時間 2時間 50分)	夕:○
		ハバナ着	22:30			【ハバナ泊】
5	10月6日 (土)	ハバナ滞在	終日	専用バス	ハバナ市内視察と業界視察(エネルギー利用施設視察) (◎ヘミングウェイ博物館 ◎カパーニャス要塞、チゲバラ軍事司令官博物館等) 【ハバナ泊】	朝:○ 昼:○ 夕:○
6	10月7日 (日)	ハバナ滞在	午前	専用バス	ハバナ市内視察(●革命広場にてチゲバラの壁画、ホセマルティメモリアル見学)	朝:○
		ハバナ発	15:05	AM452	空路、メキシコシティへ(所要時間 3時間 10分)	昼:○
		メキシコシティ着	17:15			【機内泊】
7	10月8日 (月)	メキシコシティ発	02:20	NH179	空路、成田へ(所要時間 14時間 20分) 【機内泊】	機内
8	10月9日 (火)	成田空港着	06:40		到着:通関後、解散	機内

※上記は2018年4月現在のスケジュールになります。予告なく変更になる場合があります。あらかじめご了承ください。

◆利用予定航空会社：NH(全日空)、UA(ユナイテッド航空)、AM(アエロメヒコ航空)

◆宿泊予定ホテル：ヒューストン/ハイアットリージェンシーヒューストン、ハバナ/メリアコイーバ

◆食事：朝5回、昼5回(A班は3回)、夕6回(機内食を除く)

◆スケジュールマーク：◎入場、●下車 ※観光地は天候・視察先との調整のより変更になる可能性があります

## 募集要項・旅行条件

1. 旅行期間：2018年10月2日(火)～10月9日(火)
2. 募集人員：15名(最小催行人数10名)
3. 申込み締切日：2018年7月13日(金) (定員に達し次第締め切らせていただきます)
4. 旅行代金：¥825,000-(1名1室・エコノミークラス利用)

※別途、成田空港施設使用料(¥2,610-)、燃油サーチャージ(¥17,600-)、現地出入国税(¥12,320-)がかかります。2018年4月現在

燃油サーチャージの目安金額は、航空会社の定める4月発券時の金額です。航空会社の申請より増減があった場合は徴収額が変更になる場合があります。又、為替レートの変動による過不足については後日精算致しません。予めご了承下さい。

※添乗員が同行します。

### 5. 旅行代金に含まれるもの

- 1) 航空運賃: 日程表に記載の航空運賃
- 2) 宿泊費用: 各都市におけるホテル 1室1名利用料金
- 3) 食事費用: 朝5回、昼5回(A班は3回)、夕6回(機内食を除く)
- 4) 現地交通費: 日程表に記載の通り
- 5) 添乗員費用: 成田空港ご出発時から解散まで、全日程1名同行します
- 6) 団体行動中の税金・チップ
- 7) 手荷物運搬費用: 運輸機関の規定内の料金
- 8) 観光地入場料
- 9) 成田空港待合室費用、室内でのご飲食代
- 10) 視察先とのアポイントに係る諸経費
- 11) 旅のしおり製作・印刷・郵送費用
- 12) キューバ入国時ツアーリストカー代行費用

### 6. 旅行代金、及び共通経費に含まれないもの

- 1) 世界LPGフォーラム会議登録料
- 2) ESTA 代行登録代金 (※¥6,000-/代行登録希望の方は別途費用がかかります)
- 3) 傷害・疾病に関する医療費、及び任意の海外旅行保険料
- 4) 個人性の費用: クリーニング代、電話代、室内での飲食代、WIFI費用
- 5) 空港までの集合、及び解散後に要する国内費用
- 6) 成田前泊ホテル、日本国内線(往路・復路) (※手配ご希望の方はお申し出下さい)
- 7) 手荷物超過料金

### 7. お取消し料について: お申し込み後、請求書と共に別紙にてお渡しさせていただきます

#### ・お申込方法

別紙、参加申込書に必要事項をご記入の上、下記(株)エイチ・アイ・エス 宛にFAXいただくか、ご郵送をお願い致します。  
お申込締切日以降、募集人員を満了した場合に限り、弊社よりご請求書、渡航手続資料を勤務先宛に郵送致します。

#### <視察企画に関するお問い合わせ先>

株式会社石油化学新聞社/プロパン・ブタンニュース 海外視察担当: 滝沢

〒101-0032 東京都千代田区岩本町2-4-10 アイセ岩本町ビル5F TEL03(5833)8840 FAX03(5833)8841

Eメール [takizawa@sekiyukagaku.co.jp](mailto:takizawa@sekiyukagaku.co.jp) 各支社・支局でも受付ます。

#### <旅行手配に関する問い合わせ先>

株式会社エイチ・アイ・エス 法人旅行営業本部 団体営業グループ 第四事業支店 第二営業所 担当: 三上(みかみ)・中野(なかの)

〒100-0004 東京都千代田区大手町2丁目6番2号 日本ビル4階 TEL03(5205)1840 FAX03(5205)1849

Eメール [grouptravel-4@his-world.com](mailto:grouptravel-4@his-world.com)

# 第31回世界LPGフォーラム・ヒューストン大会概要

- 大会期間：2018年10月2日（火）～10月4日（木）
- 大会テーマ：「今日、未来のエネルギーを」（Tomorrow's Energy Today）
- 会場：ヒルトン・アメリカズ・ヒューストン
- 主催：世界LPG協会（WLPGA）

## ■主なプログラム（抜粋）

### ◆10月2日（火）

- 14：15～17：30 世界技術会議（GTC）
- 17：00～19：00 展示会開会カクテル

### ◆10月3日（水）／世界LPGフォーラム

- 09：00～09：15 開会式
- 09：15～09：45 基調講演
- 10：15～11：45 ラウンドテーブル（討論会）／今日、未来のエネルギーを
- 11：45～12：45 パワープレー（分科会）／オートガス、デジタル・コミュニケーション
- 14：15～15：15 パワープレー（分科会）／船舶燃料としてのLPG、IoT
- 15：30～16：00 パワープレーからの留意点
- 16：00～17：30 セッション1／プロパンの見通し
- 19：30～23：00 「テキサン・ナイト・アウト」

### ◆10月4日（木）

- 09：30～11：00 セッション2／コミュニケーション：進化か革命か
- 11：30～13：00 セッション3／アメリカにおける移行期
- 14：30～16：00 セッション4／成功の秘訣
- 16：00～ 閉会式、アムステルダム大会歓迎式

## ◆技術展示会

10月3日(水) 09:30~17:30

10月4日(木) 09:30~16:30

※日本からI・T・O(株)が出展登録

## ■料 金

### 1. 会議登録料金(抜粋)

カテゴリー \ 登録日		~7月20日	7月21日~10月1日	現地登録
一般参加者		2,390 ユーロ(※)	2,660 ユーロ	2,820 ユーロ
WLPGA メンバー		1,870 ユーロ	2,100 ユーロ	2,260 ユーロ
同一企業・団体 の二人目以降	一般参加者	1,912 ユーロ	2,128 ユーロ	2,256 ユーロ
	WLPGA メンバー	1,496 ユーロ	1,680 ユーロ	1,808 ユーロ

\* 参考: 1 ユーロ=135 円換算→2,390 ユーロ=322,650 円

### 2. 会議登録料金に含まれるもの

全会議セッション参加、展示会見学、同時通訳(日本語あり)、名札・バッグ、昼食・コーヒープレイク、展示会開会カクテル、「テキサン・ナイト・アウト」、オンライン会議資料

### 3. 登録の取り消し

- ・7月20日までの書面による取り消しチャージ: 90 ユーロ
- ・7月21日以降の取り消しについては、登録料金は返却されません。  
(登録後の名前の変更は新規登録扱いとなりますのでご注意ください。)

※本調査団に参加される方は、弊社(株)石油化学新聞社)で会議登録業務を代行いたします。

なお、上記取消条件の関係上、会議登録業務は調査団実施確定後に行いますのでご了承ください。

※7月20日以前の早期登録割引の適用をご希望の方は、前日19日までにお申込み下さい。

※弊社代行分の会議登録料金につきましては、旅行代金とは別に弊社からご請求させていただきます。

※会議登録はお客様ご自身で行うこともできます(オンラインなど)。詳細は下記の大会公式サイトをご参照ください。

(<https://www.worldlpgforum2018.com/registration-accommodation/registration/>)

# 募集型企画旅行参加申込書

この申込みにあたっては、旅行や保険関連サービスに利用されること、その他後記、『個人情報保護に関する事項』の内容に同意のうえ、情報を提供しています。

お申込先: 7/13 (金)まで  
 FAX: 03-5205-1849  
 Mail: grouptravel-4@his-world.com

記入日 年 月 日

コース名	第31回 世界LPGフォーラム ヒューストン大会調査団				
日本出発日	2018年 10月 2日 (火)	受付担当	株式会社エイチ・アイ・エス 第四事業支店 三上・中野		
ご質問	10月3日・4日のスケジュール	ご希望の□にチェックをお願いします。A班希望の場合は別途会議登録料(別紙参照)が必要となります。 10月3日 □A班希望(LPGフォーラム会議と展示会視察) □B班希望(LPGフォーラム展示会と市内観光) 10月4日 □A班希望(LPGフォーラム会議視察) □B班希望(ヒューストン郊外観光)			
アレンジ希望 ※別途追加代金にて承ります	航空機	□ビジネスクラス希望 (□通路側希望/□窓側希望) ※空席状況によりご希望に添えない場合もございます。			
	マイレージ番号(任意)	前泊ホテル □希望する □希望しない (希望された方には別途ご案内をさせていただきます)			
フリガナ			生年月日	性別	婚姻
氏名			西暦 年 月 日	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女	<input type="checkbox"/> 未婚 <input type="checkbox"/> 既婚
パスポート 記載名 (ローマ字活字 の大文字)	LAST NAME(姓)		FIRST NAME(名)		国籍
	※既婚の方 <input type="checkbox"/> 旧姓のまま使う <input type="checkbox"/> 新姓にして使う <input type="checkbox"/> 新姓に変更済み				
パスポートNO. 有効期限	パスポートNO.		有効期限		【パスポートの必要有効期限】 2019年1月末まで ※キューバ入国のためのツーリストカードは、 全員HISにて取得いたします。 (必要書類別途必要)
フリガナ			年 月 日		
現住所	〒 -				
	携帯電話		E-MAIL		
勤務先	会社名	部署		役職	
	住所	〒 -		電話	
ご連絡先窓口・ 書類送付先	<input type="checkbox"/> ご本人様 (ご自宅 / 勤務先)				
	<input type="checkbox"/> ご担当者様 (お名前: _____ 所属部署: _____)				
	電話	FAX			
	携帯	E-Mail			
ご旅行中の 国内連絡先	フリガナ	続柄 本人との関係		電話	
	氏名				
	住所	郵便番号 -			
海外旅行傷害保険 について	<input type="checkbox"/> HISにて加入する(別紙お申込書をご記入下さい) <input type="checkbox"/> 加入しない <input type="checkbox"/> 他社保険に加入済み ※右記にご署名ください 署名 _____				
入国条件に ついて	訪問国により、パスポートの残存有効期間の条件や、ビザが必要な場合があります。必ずご記入ください。 外国籍の方は査証取得が必要となる場合がありますので、お問い合わせ下さい。 <b>旅行先(アメリカ合衆国)は、日本国籍の方はビザが【不要】です。 ※ただし、ESTA(電子渡航認証システム)の事前登録が必要です。                  パスポートの残存期間:(入国時90日以上が望ましい)となります。</b> 下記質問にお答えください。 ①2011年3月1日以降にイラン、イラク、スーダン、シリア、リビア、ソマリア、イエメンに渡航又は滞在したことがありますか。 <input type="checkbox"/> はい <input type="checkbox"/> いいえ ②イラン、イラク、スーダン、シリア、リビア、ソマリア、イエメンのいずれかの国籍を有する二重国籍者ですか。 <input type="checkbox"/> はい <input type="checkbox"/> いいえ <b>※上記に該当する渡航者はビザ免除プログラム(ESTA)を利用して渡米することはできません。観光査証(VISA)の取得が必要です。</b>				
ESTA取得に ついての 質問事項	お客様のご旅程には米国が含まれていますので、事前に電子渡航認証システム(ESTA)の登録が必要です。 <input type="checkbox"/> H.I.Sにて代行登録を依頼する(別途6000円がかかります) <input type="checkbox"/> 自己の責任において、自身で登録する為、登録依頼はしません。 ※ご自身で登録の方は、右記に署名下さい。 署名 _____				
●手配旅行参加申込書と共に、パスポートコピー(顔写真のページ)のご提出をお願い致します。 ●追記ページに氏名等の変更がある場合は、追記ページのコピーもご提出をお願い致します。 ●有効なパスポートをお持ちでない方は、至急申請手続きをお願い致します。 ●現在パスポート申請中のお客様は、受領予定日をご記入下さい(受領予定日: 月 日) 受領後コピーをご提出下さい。					

【お客様の個人情報の取り扱いについて】

旅行申込書にご記入いただく、氏名、年齢、生年月日、電話番号、メールアドレス、住所、勤務先等の情報は「個人情報」に該当しますので、当社は以下に掲げる個人情報の取り扱いに関する基本方針及び個人情報に関して適用される法令を遵守して、お客様に関する個人情報の適正な管理・利用と保護に万全を尽くします。

- (1)当社は、お客様が申し込みになられた旅行サービスを手配するために必要な範囲で情報を利用いたします。また、当社は、旅行サービス提供機関に対し、お客様の氏名、パスポート番号及び現地滞在先等をあらかじめ電子的方法等で送付することによって提供します。この他、将来、お客様へより良い旅行商品やサービスを提供するために、新しい旅行商品やサービス、キャンペーン情報等のご案内、アンケートや旅行参加後のご感想の提供をお願い、統計資料の作成等にお客様の個人情報を利用させていただくことがあります。
- (2)当社は、下記の場合を除き、お客様からお預かりした個人情報を第三者に開示・提供いたしません。
  - ①お客様の同意がある場合。
  - ②旅行サービス提供機関や当社及び販売店の手配業務委託先に、旅行サービス手配に必要な最小限度の情報を開示・提供する場合。
  - ③法的な、命令等による個人情報の開示・提供を求められた場合。
- (3)当社は、一部コースにおける旅行添乗業務、空港カウンター業務、保管・廃棄業務といった、お客様からお預かりした個人情報の一部又は全部を含む業務を他社へ委託する場合、個人情報の安全な取り扱いが出来る企業を選定した上で、情報を預け、定期的な監督を行って参ります。
- (4)お客様からご提供いただけない個人情報が旅行サービス手配に必要な不可欠な情報である場合、お申し込みをお断りする場合があります。
- (5)当社が保有する個人データの開示、削除、利用停止、その他個人情報保護に関するご質問、ご意見、全国のお客様相談室にてお受けいたします。

東京 03-5908-2505/名古屋 052-955-8333/大阪 06-6133-0320/福岡092-735-5577